

育将书环



Анна тут. Анто́н там.

Тут дóм.



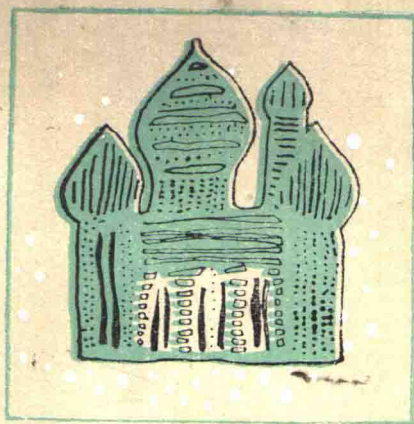
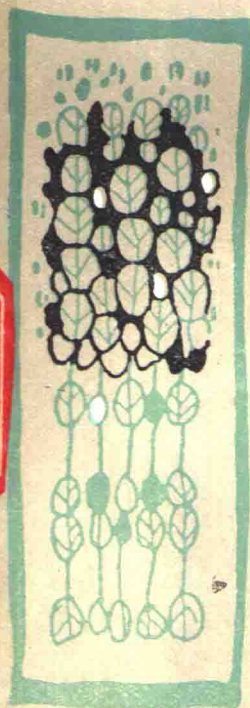
Ма́ма дóма.

初级中学课本

俄语

РУССКИЙ
ЯЗЫК

第一册



人民教育出版社

封面设计：陈圣西

插图：郁芷芳 周 峰

初级中学课本

俄 语

第一册

人民教育出版社外语室俄语组编

*

人 民 教 育 出 版 社 出 版

辽宁省教材出版发行部重印

辽 宁 省 新 华 书 店 发 行

沈 阳 新 华 印 刷 厂 印 刷

*

开本787×1092 1/32 印张4 插页1 字数67,000

1987年6月第2版

1989年5月第10次印刷

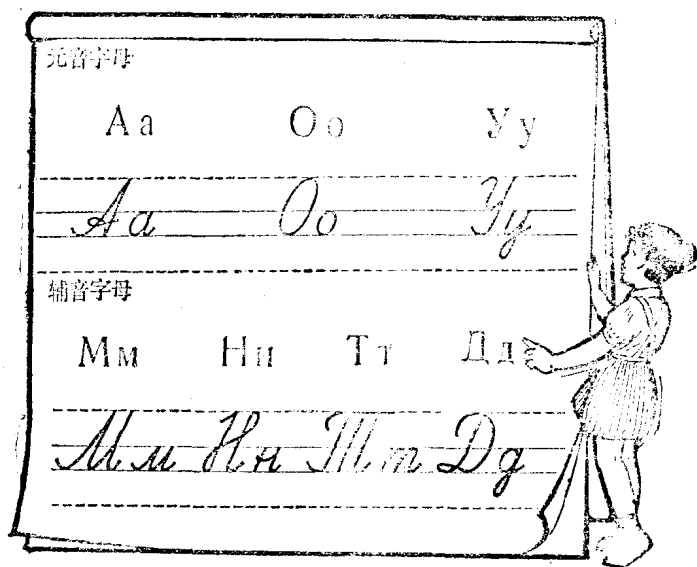
印数972,960—1,076,220

ISBN 7-107-00269-4/G·442(课)定价0.82元

(附字母卡片1张)

Словáрь. _____

Анна	安娜(女人名)	дом	房子
тут	(在)这里	мама	妈妈
Антон	安东(男人名)	дома	(在)家里
там	(在)那里		



—— Письмо́. (书写) ——

字母 俄语字母有印刷体和书写体两种，每种体又有大写字和小写。

ма мо му ам ом ум
на но ну ан он ун
та то ту ат от ут
да до ду

ма — ма́ма до — дом
ту — тут до — до́ма
та — там

Здра́вствуйте! 您好! 你们好!

До́брое у́тро! 早安!

До́брый де́нь! 日安!

===== Упражне́ния. (练习) =====

1. 听一听, 说一说:

Тут дом.

Ма́ма до́ма.

Анна до́ма.

Анто́н до́ма.

Анна тут.

Анто́н там.

2. 读下列字母, 注意 а, о, у 的发音:

а — а — а о — о — о у — у — у

а — о — у у — о — а

а — о а — у о — у

о — а у — а у — о

3. 读下列音组, 注意唇部动作:

та — ту да — ду ма — му на — ну

тат — тут дат — дут мат — мут нат — нут

4. 读下列音组, 注意 т — д 的区别:

та — да то — до ту — ду

тат — дат тот — дот тут — дут

там — дам том — дом тум — дум

5. 读下列单词, 指出元音字母:

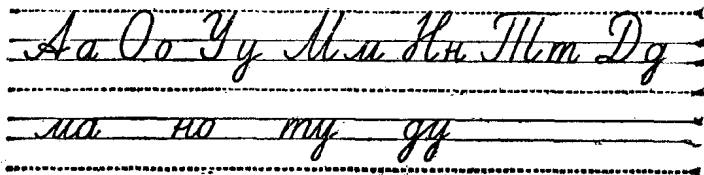
да тот дом дот до́ма

ум тут там тон ма́ма

6. 抄写下列字母和字母组合:

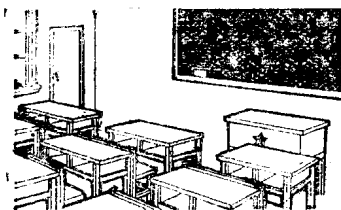
Аа Оо Уу Мм Нн Тт Дд

ма но ту ду



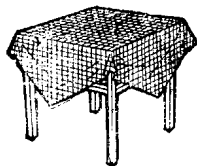
Урок 2

Это класс.

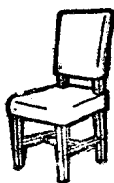


Это класс.

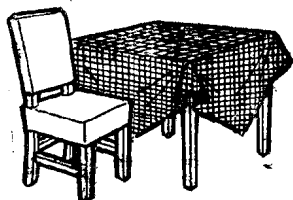
Это доска.



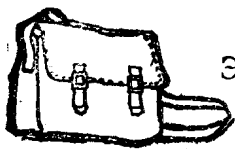
Это стол.



Это стул.



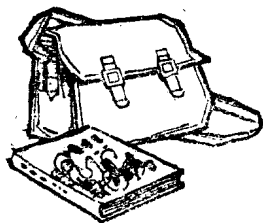
Это стол и стул.



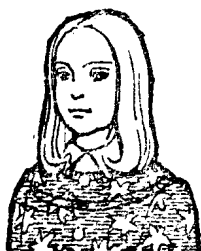
Это сумка.



Это книга.



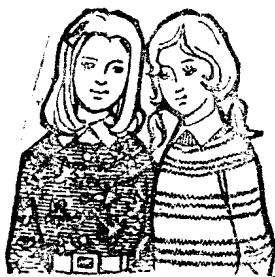
Это сѹмка и кнѣга.



Это Анна.



Это Зѣна.



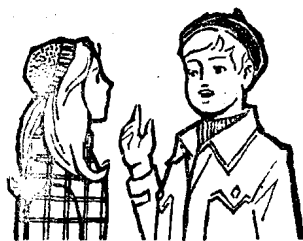
Это Анна и Зѣна.



Это Антѡн.



Это Лѣза.



Это Анто́н и Ли́за.

Слова́рь. —————

это	这(是)	и	和
класс	教室	сумка	书包, 包
доска́	黑板	кни́га	书
стол	桌子	Зи́на	齐娜(女人名)
стул	椅子	Ли́за	莉扎(女人名)

元音字母

Ээ Ии

Ээ Ии

辅音字母

Кк Гг Сс Зз Лл

Кк Гг Сс Зз Лл



ка ко ку ки ак ок ук ик

га го гу ги

са со су си ас ос ус ис

за зо зу зи

ла ло лу ли ал ол ул ил

эл эс эм эн

ла — кла — класс ту — тул — стул

ка — ска — доска́ су — сум — су́мка

то — тол — стол ни — кни — кнѝга

~~~~~  
*До свидания!* 再见!  
~~~~~

——Фонѐтика. (语音)——

音节和重音 在一个词里，一个元音或者一个元音同几个或几个辅音结合起来，构成一个音节。一个词有几个元音就有几个音节。如 и, тут, класс, стул 由一个音节组成；э-то, су́м-ка 由两个音节组成。

多音节词里，有一个音节的元音读得长些、重些，这叫作重音。带重音的音节叫重读音节。重音符号用[']表示，打在重读音节的元音上方，如：кнѝ-га。

• • •

调型 1 通常用于简单陈述句,表示意思完整,句子结束。

Тут ¹дом. ТУТ ДОМ.

Мама ¹дома. МАМА ДОМА.

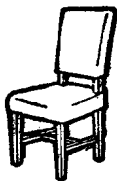
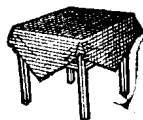
Это ¹класс. ЭТО КЛАСС.

=====Упражнения.=====

1. 看图说话:

Это ...

Тут ...



2. 读下列元音和音组,注意 э, и 的发音:

э — э — э

и — и — и

а — о — у — и — э

э — и — у — о — а

а — э — и

и — э — а

и — э — и

э — и — э

тэ дэ сэ ээ эл эм эн эс

3. 读下列音组, 注意 л 的发音:

лак лам лас лат ла — кла

лок лом лос лот ло — кло

лук лум лус лут лу — клу

4. 读下列音组和单词, 注意 к — г, с — з 的区别:

ка — га ко — го ку — гу ки — ги

как — гак кол — гол класс — глас

куст — густ

са — за со — зо су — зу си — зи

сам — зам сон — зонт Сима — Зина

5. 读下列音组和单词, 注意 л — н, м — му 的区别:

ла — на ло — но лу — ну ли — ни

лам — нам лом — ном лум — нум лим — ним

лам — ламу нам — наму гим — гиму

ним — ниму

там — таму сам — саму зим — зиму

сум — суму

6. 正确拼读下列单词:

зи-ма́ со-да ку-ла́к

до-ска́ су́м-ка са-ла́т

7. 读下列句子, 注意语调:

1) Тут дом.

2) Анна тут.

3) Мама ¹дома.

4) Это ¹доска.

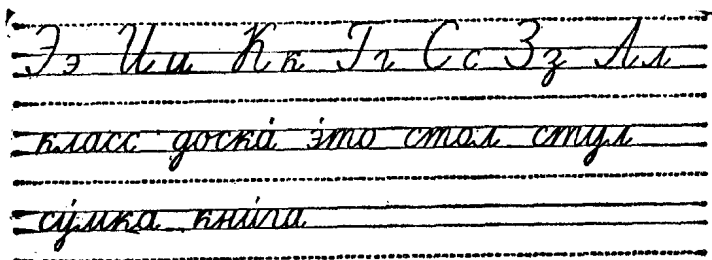
5) Это ¹стол.

6) Это ¹книга.

8. 抄写下列字母和单词:

Э э И и К к Г г С с З з Л л

класс доска это стол стул сумка книга



9. 看图读词:



лук



луна



утка



мост

Урок 3

Кто это? Это папа.



— Кто это?
— Это папа.



— Кто это?
— Это мама.



— Кто это?
— Это брат.



— Кто это?
— Это сестра.



Это папа и мама.

Это брат и сестра.

Они дома.



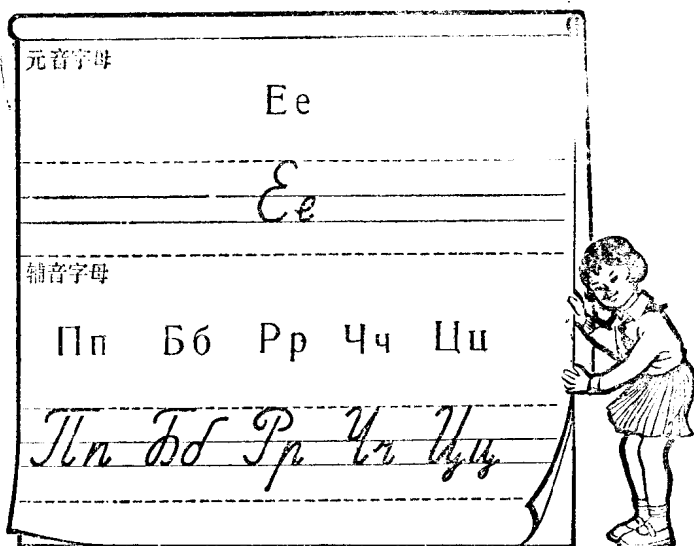
— Кто он?
— Он ученик.
Он пионер.



— Кто она?
— Она ученица.
Она пионерка.

Словáрь. _____

кто	谁	учени́к	(男)学生
папа	爸爸	пионе́р	(男)少先队员
брат	哥哥; 弟弟	она́	她
сестра́	姐姐; 妹妹	учени́ца	(女)学生
они́	他们	пионе́рка	(女)少先队员
он	他		



па по пу пи пе ап оп уп ип еп

ба бо бу би бе

ра ро ру ри ре ар ор ур ир ер

ча чо чу чи че ач оч уч ич еч

ца цо цу це[цэ]

ра — бра — брат

тра — стра — сестра́

ни — нинк — учени́к

ни — ница — учени́ца

~~~~~  
*Встать!* 起立!

*Садитесь, пожалуйста!* 请坐下!

~~~~~

——Фонетика.——

非重读音节中 о 的读法 о 在非重读音节中读作短 а 的音。

=====Упражнения.=====

1. 听一听, 说一说:

Кто это?

Кто это?

Это Анто́н.

Это Анна.

Он учени́к.

Она́ учени́ца.

Кто это?

Кто это?

Это брат.

Это сестра́.

Он пионе́р.

Она́ пионе́рка.

Это Ли́за. Это Зи́на.

Это Ли́за и Зи́на.

Они́ до́ма.